



ST. GEORGE COPTIC ORTHODOX CHURCH

MONTHLY MAGAZINE

كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس الروماني ملبورن

المجلة الشهرية



May 2021



مايو ٢٠٢١



"لَيْسَ لِأَحَدٍ حُبٌّ أَكْثَرُ مِنْ هَذَا: أَنْ يَضَعَ
أَحَدٌ نَفْسَهُ لِأَجْلِ أَحِبَّائِهِ." (يو ١٥: ١٣)

77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021



(03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



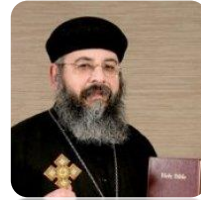
<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>



St George Coptic Orthodox Church - May 2021

CHURCH TIMETABLE

MONDAY:	✙ Liturgy	✙ 5 - 7 AM
TUESDAY:	✙ Liturgy	✙ 9 - 11 AM
WEDNESDAY:	✙ Liturgy	✙ 9 - 11 AM
THURSDAY:	✙ Liturgy ✙ Tasbeha	✙ 7 - 9 AM ✙ 7 - 8:15 PM
FRIDAY:	✙ Liturgy ✙ Youth Meeting ✙ Young Married Couples Meeting (Fortnightly)	✙ 9 - 11 AM ✙ 7:30 - 9 PM ✙ 7 - 9 PM
SATURDAY:	✙ Liturgy ✙ Hymns Lessons ✙ Servants Meeting (Zoom) ✙ Sunday School (Prep & Primary only) ✙ Om El Noor Meeting (Zoom) ✙ Vespers ✙ 25+ Youth Meeting "Sat Nites"	✙ 9 - 11 AM ✙ 2 - 3 PM ✙ 3 - 4 PM ✙ 4 - 5 PM ✙ 4 - 5 PM ✙ 6 - 7:30 PM ✙ 7 - 8:30 PM
SUNDAY:	✙ First Liturgy ✙ English Liturgy ✙ Arabic Liturgy ✙ One Flesh Meeting (Monthly) ✙ Scouts Meeting ✙ High School Service	✙ 6:30 - 9 AM ✙ 8 - 10 AM ✙ 10 - 12 PM ✙ 11:30 - 1:30 PM ✙ 12 - 2 PM ✙ 6 - 8 PM



Fr Thomas Abdelmalek

0421 085 362
abounathomas@hotmail.com

Fr Morcos Yassa

0422 755 620
frmorcos@yahoo.com



Fr Samuel Elias

0412 884 434
frsamuelelias@gmail.com

Fr Peter Agaibi

0434 641 889
peteragaibi@yahoo.com.au



Church Donations

Building Fund Account

Name: St George Church Building Fund

BSB: 063168

Account #: 10569320

General Account

Name: St George Church General Account

BSB: 063168

Account #: 10128875



Exiting the Tomb

H.H. POPE TAWADROS II

AS we celebrate the feast of the resurrection, we must view the Lord's death as the end, and his Resurrection as the beginning, as the first breath of a new life. It is through the resurrection that all who believe, is given life. A life of salvation and redemption of our Lord Jesus Christ.

When we talk about, "exiting the tomb", we are actually talking about a tomb of lust and sin. One we must leave behind upon this new era. "Awake, you who sleep, arise from the dead, and Christ will give you light." (Ephesians 5:14). Arising from the dead, means leaving behind the tomb of lust and sin. Sin always has an attractive cover from the outside, but inwards is always destructive for man.

With the power of the resurrection, each one of us should be saying "O Death, where is your sting. Oh Hades, where is your victory?" (1 Corinthians 15:55) Upon exiting the tomb of lust, rising up towards heaven. So too should we arise up with the lord, without any fear, or obstacles preventing us from true salvation and eternal life.

This desire and longing to be with the Lord God our saviour, is best said by Saint Paul the Apostle:- "For I am hard-pressed between the two, having a desire to depart and be with Christ, which is far better..." (Philippians 1:23). Someone who desires to be with the Lord, is someone who is constantly longing for eternal life.

When the Lord allows us a taste or a glimpse of the heavenly, all earthly vanities become worthless and leave no effect on oneself. Your spiritual life is lifted high up, and your spiritual sense overflows in abundance with each day. You can't but help to look towards heaven always. With each liturgy we are reminded of this when the Deacon says "You, who are seated, stand up" and "Look to the East".

Those of us who truly taste the resurrection, discards sin and thirsts for heaven. Once you have tasted the glory of God, you want more. Then through the work of service we go out and spread this Joy to others around us. 'Joy resides in his heart and this delight compels him to share this joy with all', "and the disciples rejoiced as they saw the Lord" (John 20:20)

As we bear witness to the resurrection of Christ, and the Joy it brings, it is only fit that we would want to share this with others. We therefore should allow this Joy and happiness flow through our actions, by giving someone our time, help, donations, service, or money. Golding the good work of the Lord are all examples of the Jubilation that resurrection brings to us.

When we speak of "the dead", it has many significant meanings in our journey to the Resurrection. There are those who's soul have departed their body, but there are also those who are 'spiritually dead', 'death of one's thoughts', and death of the heart.

1) Death of thought.

We can learn so much through Saint Paul the Apostle. The story begins with the person Saul of Tarsus, who believed he was doing God's work. Until Christ appeared to him while on the road to Damascus, he asked the Lord "what do you want me to do" (Acts 9:6). Saul of Tarus later became Saint Paul the Apostle the definition of evangelism.



2) Death of Spirit

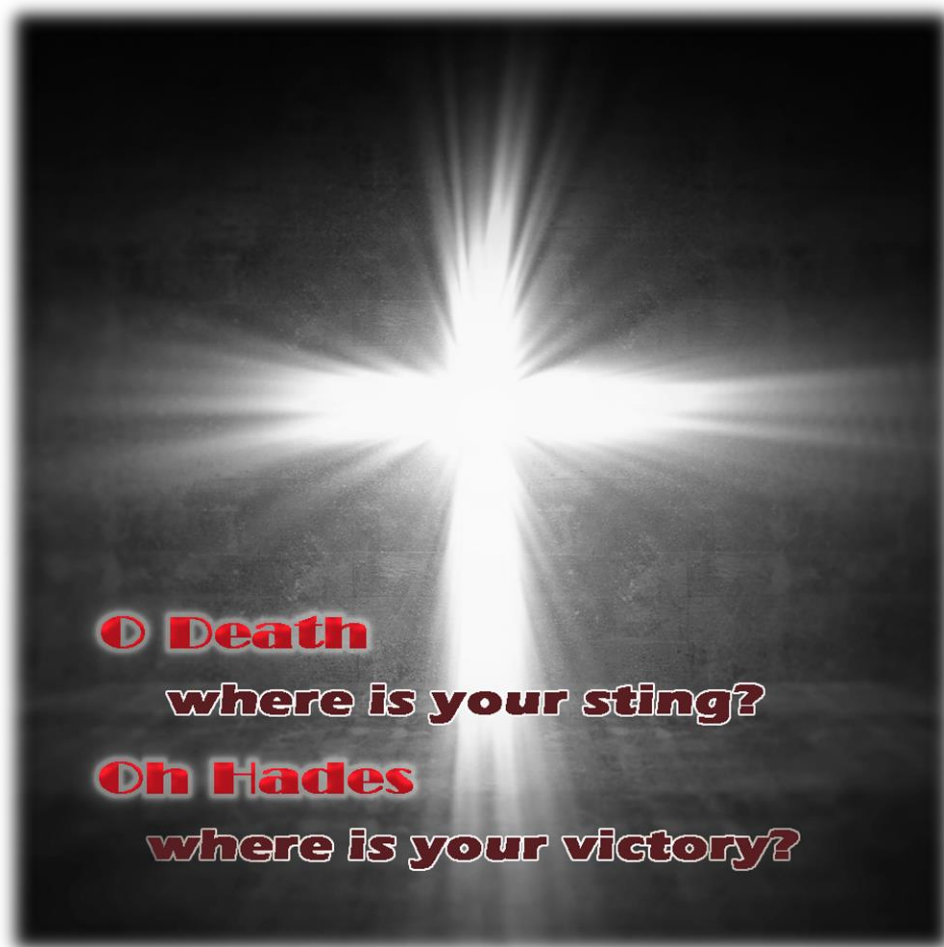
These are people who are alive and living among us. They come and go in everyday life, yet, spiritually, they are dead, empty from inside. The story of Zacchaeus who was bound by the tomb of money. When he saw Christ, he rose from the tomb of money and gave away half his wealth to the less fortunate. He then restored all the money he took from people falsely (Luke 19:8). We saw the light. He went on to preach the Good word and a saint.

3) Death of heart.

Death of heart is one who lacks emotion and is obvious to sin. Mary Magdalene was a sinful woman before she meets Christ. She left her sinful ways and later became a saint and evangelist. Mary Magdalene was the first person to witness and then share the good news of the resurrection.

The feast of the Resurrection is the opportunity to a raise above anything that is binding you. From any sin that is keeping you away from salvation and eternal life. The feast of the resurrection is the time to rejoice, to experience true happiness.

We live the spirit of the resurrection every day and in all that we do. From the first hour morning prayer when we wake up, to the liturgy every week on Sunday, to every month when we remember the resurrection on the 29th day of the Coptic month and every year during the holiest fifty days.



الأسبوع المقدس

القمص / مرقس يسي



أسبوع البصخة المقدسة أستعلن فيه المسيح كملك حقيقى فى عدة مناسبات :

١. فى أحد الشعانين (أحد السعف) – أول أيام الأسبوع المقدس دخل المسيح كملك فريد يجلس على حمار وليس حصان لأنه ملك مختلف يريد أن يملك على القلوب والعقول وليس الأجساد والممتلكات !! وقد أستقبلته الجموع مثل أستقبال الملوك المنتصرين هاتفين: "مبارك الملك الآتى بأسم الرب " لو 19:39. أوصنا .. مبارك الملك الآتى باسم الرب ملك إسرائيل "يو 12:13 وهو تحقيق لنبوه زكريا النبى : قولوا لإبنة صهيون .. هوذا ملكك يأتىك وديعا منصورا راكبا على أتان وجحش بن آتان " زك ٩:٩ .

٢. يوم الجمعة العظيمة جلس على عرش الصليب. بعد أن أطلق عليه بيلاطس الوالى الرومانى لقب ملك اليهود: أتريدون أن أطلق لكم ملك اليهود؟ " مر 9:15 " كتبوا قضيتة فوق رأسه مكتوبه هكذا : هذا هو يسوع ملك اليهود مت 27:37 وهو ما اكتشفه اللص الطوباوى ديماس أنه ملك وله ممكلة مختلفة لذلك طلب اليه قائلا: "أذكرنى يارب اذا جئت فى ملكوتك "لو 23:43 وهو ما تنبأ عن داود النبى قائلا "كرسيك ياالله إلى دهر الدهور قضيب أستقامة قضيب ملكك "مز ٤٥:٦.

٣. يوم أحد القيامة قام من الأموات كملك ولهذا يحدث حوار فى الكنيسة أفتحوا أيها الملوك أبوابكم وأرتفعى أيتها الأبواب الدهرية ليدخل ملك المجد .. فيسأل الكاهن : من هو ملك المجد ؟؟ فيجيب الشماس : الرب القدير القاهرى فى الحروب .. هذا هو ملك المجد ...

❖ كل مسيحي هو عضو فى هذه المملكة المقدسة التى فيها المسيح ملك الملوك ورب الأرباب .. والصليب هو علم المملكة والأنجيل هو دستور المملكة والكنيسة هى سفارة هذه المملكة وطبيعة كل عضو فى هذه المملكة السماوية أنه يكون نورا للآخرين وملجأ للأرض

❖ والسؤال هو هل نعرف دستور مملكتنا ؟ وهل نشهد لمملكتنا ؟؟

أبونا مرقس يسي



Resurrection- A taste of heavenly life

Fr Samuel Elias

*“I am the resurrection and the life. He who believes in Me, though he may die, he shall live”
(John 11: 25)*

The holy period of Lent is indeed a period in which we practise an intense spiritual struggle, culminating in the final week remembering the Lord Jesus Christ's holy passion. This holy week He spent in the supposedly holy city of Jerusalem preparing Himself (willingly; indeed



intentionally) for His own sufferings and shameful death, being crucified amongst sinners. But if it were only for His sacrificial death, Christ would have demonstrated His love, but would have not shown us anything further of use to us. In His powerful resurrection, the Lord clearly proved that he is, not only a loving, merciful God, but also a God who can never die, and will reign forevermore, as He defeated the last enemy of mankind- Death.

Time of preparation

Some people find it acceptable for themselves to attend church on main occasions, such as Holy Nativity (Christmas), the feast of Resurrection ('Easter'), etc without appreciating the importance of the Lent period. Yet we see that to be resurrected, Christ had to die first; and to die He struggled and suffered, being an example to us also that when we carry His cross and die with Him, we shall also be resurrected in glory with Him.

The period of Lent is a preparation period: A preparation of the heart to become sanctified, a period of re-examining our real self- whether we purified our hearts of hypocrisy (focus of pre-lent Sunday), worldly cares ('Sunday of riches'), have struggled against the major sins of bodily temptations, pride and love for earthly possessions, overcoming satan through prayer and fasting and have come to complete repentance and returned with all our hearts to our loving heavenly Father (Sunday of 'the prodigal son'). When these are practised. they prepare us to discover the 'living water' offered by Christ to the Samaritan woman and to enjoy a life of enlightenment, as enjoyed by the man born blind. Hence Lent is a period of sincerity of heart, a struggle against satanic desires, discovering the Father's great love and enjoying the life of hope and relief from the servitude of sin and enlightenment into the glorious light of Christ. This is quite appropriate for the time we spend on earth, for it is through this preparation that we must enter into newness of life: "For you have need of endurance, so that after you have done the will of God, you may receive the promise" (Heb 10: 36).

"I AM The Resurrection"


In the story of the raising of Lazarus from his death, Martha his sister declared her belief in the resurrection of the dead at the last day. But Christ wanted to assure her that He is the source of life, and that He has power to raise the dead to newness of life. Hence He openly declared: *"I am the resurrection and the life"* . This was a preparatory event which should have proved to all those against Christ that nothing could overcome Him,

, since He has power even over death. Yet, they were foolish enough to consider killing Lazarus, as he was the proof of the work of Christ. Did they not realise that since Jesus had power over death, that He could easily resurrect Himself? Yet they insisted on their foolish earthly thoughts and persisted in destroying His holy body. Christ allowed this to happen, so that His words could be fulfilled: *“I am the Resurrection and the Life”* . So He rose from death and spent forty days with them, revealing to them things concerning the Kingdom of God which form part of our beliefs and traditions till today. In this we are all also taken to the heavenly heights and can contemplate Christ as our heavenly bridegroom. This was prophetic wisdom as King Solomon had contemplated regarding the bride and her much loved bride-groom: *“I am my beloved’s and my beloved is mine...I held him and would not let him go”* .

As we celebrate the resurrection of the Lord, we also celebrate the heavenly life. The weeks of the Pentecost period remind us of this. So we remember Christ as the very source of the resurrection, then enjoy complete faith and confidence in Him without a shadow of doubt (Thomas Sunday). Following this we take Him as our heavenly food, source of Living water, being the Light of the world, who shows us the way and truths leading to everlasting life.

As we contemplate on heaven we also contemplate on what our life will be like. Jesus indicated that there we will be like the angels; yet angels who have consciously endured struggles, and have overcome the power of Satan, and fought the good fight of faith till the end....who now enjoy the ultimate goal: Life with Christ our loving bridegroom in heaven, fulfilling our hunger and thirst, removing the sources of our darkness to live in His marvellous light, and to share power in union with His guiding Spirit, becoming bound to Him absolutely in the ultimate marriage of the Lamb, as this was His will: *“That they may be one in us”* . This is the heavenly joy that cannot be taken away from us: *“I will see you again and your hearts will rejoice and your joy no one will take away from you”* (John 16: 22).

In this holy feast of Resurrection, may we all experience the never-ending joy of heavenly life in the presence of and in unity with Christ, the heavenly bridegroom of our souls.



***“I am the resurrection
and the life. He who
believes in Me, though
he may die, he shall live
(John 11:25)”***

القيامة الأولى والقيامة الثانية

أ. نبيل مسيحه

لقد قهر السيد المسيح بقيامته قوى الخطية والموت. ويقول القديس أثناسيوس فى كتابه "تجسد الكلمة": "وهكذا إذ اتخذ جسداً مماثلاً لطبيعة أجسادنا، وإن كان الجميع خاضعين للموت والفساد، فقد بذل جسده للموت عوضاً عن الجميع، وقدمه للآب. كل هذا فعله من أجل محبته للبشر أولاً: لكى إذ كان الجميع قد ماتوا فيه، فإنه يُبطل عن البشر ناموس الموت والفناء، ذلك لأن سلطان الموت قد استنفذ في جسد الرب، فلا يعود للموت سلطان على أجساد البشر. ثانيًا: وأيضًا فإن البشر الذين رجعوا إلى الفساد بالمعصية يعيدهم إلى عدم الفساد ويحييهم من الموت بالجسد، الذي جعله جسده الخاص، وبنعمة القيامة يبيد الموت منهم كما تُبيد النار القش."

وبذا يكون السيد المسيح قد نقلنا من الموت إلى الحياة. وتطلق الكنائس الأرثوذكسية على عيد القيامة المجيد "عيد الفصح المجيد" إلى البسخة ، وهى كلمة يونانية معناها "عبور" ، وهو العبور من الموت إلى الحياة.

أنواع الموت:

١. موت الجسد:

موت الجسد أو الموت الإكلينيكي هو مفارقة الروح للجسد فتنتهى الحياة الأرضية للإنسان. وتطلق الكنيسة على هذا الموت مجرد "النوم" أو "الانتقال" مثلما قال السيد المسيح لتلاميذه عند موت لعازر: «لِعَازَرُ حَيِّبُنَا قَدْ نَامَ. لَكِنِّي أَذْهَبُ لَأُوقِظَهُ». وهذا النوع من الموت يجتازه جميع البشر بغض النظر عن حالتهم الروحية. وفى أوشية الراقيدين يقول الكاهن: "لا يكون موت لعبيدك بل هو انتقال".

٢. الموت الأول:

كما أن موت الجسد هو انفصال الروح عن الجسد ، فإن الموت الروحي هو انفصال الروح عن الله. والخطية هى التى تفصلنا عن الله ، ولذا فإن "أَجْرَةُ الْخَطِيئَةِ هِيَ مَوْتُ" رو٦ : ٢٣. ويشير الكتاب المقدس إلى حياة الإنسان فى الخطية بكلمة الموت ، كما قال رب المجد يسوع فى مثل الإبن الضال: "لأنَّ ابْنِي هَذَا كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ" لو ١٥ : ٢٤.

القيامة الأولى

غلب ربنا يسوع الخطية والشر والموت بواسطة موته هو وقيامته. وبهذا فقدت الخطية سطوتها وصارت بلا قوة ، وتحررنا جميعا من عبوديتها ، فصرنا عبيدا للسيد المسيح الذى بقوة قيامته يمكننا أن نغلب الخطية وأن نتوب عنها وأن نسلك بالروح. ولما كان الكتاب المقدس يشير إلى الخطية بأنها موت ، فلا عجب إذا اعتبرنا التوبة عنها قيامة. ففى سفر الرؤية يطلق على التوبة إسم "القيامة الأولى"

وبذا تكون حياة الخطية هي "الموت الأول" ، كما يطلق على القيامة العامة في المجيء الثانى للسيد المسيح "القيامة الثانية".

"مُبَارَكٌ وَمَقْدَسٌ مَنْ لَهُ نَصِيبٌ فِي الْقِيَامَةِ الْأُولَى. هَؤُلَاءِ لَيْسَ لِمَوْتِ الثَّانِي سُلْطَانٌ عَلَيْهِمْ" (رؤ ٢٠ : ٦)

القيامة الثانية

فى اليوم الأخير سيقوم جميع الأموات الذين فارقوا الجسد ، حسب قول السيد المسيح: "فَإِنَّهُ تَأْتِي سَاعَةٌ فِيهَا يَسْمَعُ جَمِيعُ الَّذِينَ فِي الْقُبُورِ صَوْتَهُ، فَيَخْرُجُ الَّذِينَ فَعَلُوا الصَّالِحَاتِ إِلَى قِيَامَةِ الْحَيَاةِ، وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَى قِيَامَةِ الدَّيْنُونَةِ." يو ٥ : ٢٨ - ٢٩

ففى اليوم الأخير يقوم جميع البشر - الأبرار والأشرار - ليقفوا أمام كرسي السيد المسيح القاضى العادل ويعطون حسابا عما صنعوا. "لَأَنَّهُ لَا بَدَأَ أَنَّنَا جَمِيعًا نُنْظَرُ أَمَامَ كُرْسِيِّ الْمَسِيحِ، لِنَبَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مَا كَانَ بِالْجَسَدِ بِحَسَبِ مَا صَنَعَ، خَيْرًا كَانَ أَمْ شَرًّا." ٢كو ٥ : ١٠.

٣. الموت الثانى:

فى يوم الحساب يجلس السيد المسيح على كرسي مجده ليجازى كل واحد حسب أعماله ، فيقول للذين على اليسار: " اذْهَبُوا عَنِّي يَا مَلَاعِينُ إِلَى النَّارِ الْأَبَدِيَّةِ الْمُعَدَّةِ لِإِبْلِيسَ وَمَلَائِكَتِهِ" مت ٢٥ : ٤١. وفى سفر الرؤية ، يطلق على الإلقاء فى بحيرة النار المتقدة إسم الموت الثانى. "وَطُرِحَ الْمَوْتُ وَالْهَاطِيَةُ فِي بَحِيرَةِ النَّارِ. هَذَا هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي. وَكُلُّ مَنْ لَمْ يُوجَدْ مَكْتُوبًا فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ طُرِحَ فِي بَحِيرَةِ النَّارِ." رؤ ٢٠ : ١٤ - ١٥.

أيها الحبيب ، لقد مات السيد المسيح عنا كلنا ، ولكن على كل واحد منا دور ما دمنا أحياء ، وهو ألا نعيش لأنفسنا بل للذى مات عنا وقام. فإن جاهدت الجهاد الحسن فلا تخشى الموت أبدا لأن السيد المسيح أعطى الحياة لكل من يؤمن به ، وتذكر أن " مَنْ يَغْلِبْ فَلَا يُؤْذِيهِ الْمَوْتُ الثَّانِي " رؤ ٢ : ١١





Cana of Galilee Meeting

As we celebrate the Feast of the Resurrection of our Lord, God and Saviour Jesus Christ, we rejoice and our hearts are full of gladness. The Resurrection of Christ is victory over the old things and the beginning of a new life, because *“if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new”* (2 Co 5:17).

Wishing you many happy returns.

Barnabas Group

Objectives of the group:

- 1) To raise the level of Christian awareness of faith among members Cana of Galilee families to be able to help their children and other families- **Know Your Faith**
 - 2) Knowing the popular scepticism techniques and the most important threatening viruses for our children - **Know Your Enemy**
 - 3) Attributes and nature of his speeches (listeners) - **Know Your Audience**
 - 4) Using attractive tools to convey the message to others - **Season Your Message**
- The first level: We study it all to find out the faith constants, such as:
- The Oneness of God - Trinity - Incarnation - Crucifixion and Redemption - Resurrection - Holy Spirit - Authenticity of the Bible
- The proposed study period is 3 months = the Feast of the Apostles
- We are currently establishing the Barnabas Health Group for Physical Relationships_ Sexual health.

مجموعة برنابا

أهداف المجموعة:

- ١) رفع مستوى الإدراك الأيماني المسيحي لدى أعضاء أسرة قانا الجليل ليكونوا قادرين علي مساعدة ابناءهم والعائلات الآخري
 - ٢) معرفة أساليب التشكيك المشهورة وأهم الفيروسات المهددة لأبنائنا
 - ٣) سمات وطبيعة من أخاطبه (المستمعين
 - ٤) استخدام وسائل جذابة لتوصيل الرسالة للآخرين
- المستوى الأول: ندرسه جميعا لمعرفة الثوابت الإيمانية مثل
- (وحدانيه الله - التثليث- التجسد- الصلب والفداء القيامة
- الروح القدس - صحة الكتاب المقدس)
- فترة الدراسة المقترحة ٣ شهور= عيد الرسل
- و حاليا نؤسس مجموعة برنابا للصحة العلاقات الجسدية



مذكرات السجن (٤)

القمص لوقا سیداروس

التما جيد:

فصار التمجيد المسائي بمثابة سحابة شهود محيطة بنا حقًا، لتطرح عنا كلَّ ثقل وكلَّ خطيئة، ونحاضر بالصبر في الجهاد الموضوع أمامنا (عب ١٢ : ١). وكانت تسلية البعض في الترانيم.. يردّدونها كثيرًا،

ويكرّرونها، وينهلون منها تعزيةً ليست بقليلة، لا سيّما إنّ كانت ١ أو آيات تمسّ حياتنا في هذه مُعزّز كلمات الترتيل من مزموّر الضيقة؛ مثل "إن نسيّت الأُم الرضيع، ربّي لا ينساني" ومن الطريف حقًا، أنّه كانت هناك ترتيلة تقول كلماتها «يسوع في السفينة يا بطرس، قوّته عظيمة يا ربّيس... يسوع في السفينة» فلمّا رتلها الآباء والأخوة، حوّلوا كلماتها إلى «يسوع في الزنزانة يا ربّيس... قوّته ويّانا يا ربّيس... يسوع في الزنزانة» وكانوا يردّدونها بإحساس الوجود الفعلي للمسيح إلينا؛ عمانوئيل في وسطنا. أضفّ إلى ذلك صلوات السواعي بمزاميرها، وقراءات الكتاب المقدس التي صارت أكلنا وشرينا، إذ ليس لنا شيء آخر نهتمّ به، أو ننشغل عن الإنجيل بسببه... فقرأنا الكتاب المقدس بنهم، والبعض منّا في مُدّة تقلّ عن ٤٠ يومًا قرأ الكتاب المقدس بعهديه، بل والبعض زاد على ذلك كثيرًا. والبعض منّا لم يكتف بمزامير الأجيّة وصلوات السواعي، بل وزّعوا المائة والخمسين مزموّرًا فيما بينهم، يقرأونها في كلّ صباح. وفي أيّام كثيرة، كنّا نستيقظ في الصباح الباكر على صوت ملائكي حنون ورقيق جدًّا، يصرخ بأجزاءٍ من القدّاس الإلهي، الذي كان الحنين إليه يعتصر كلّ نفس، فكُنّا نُرهِف السّمع لهبّات نسيم ريح الصباح، مُعطّر بشذى هذا النغم الروحاني، فتستريح نفوسنا جدًّا..

يتبع.....

عندما يظهر النور...



عندما سألوا البابا ثاوفيلوس الثالث (بطيريك اورشليم وهو البطيريك الوحيد الذي يدخل القبر المقدس ويخرج حاملا النور المقدس) عن ماذا يشعر عندما يري النور المقدس خارجاً من القبر وماذا يحدث بالتفصيل قبل خروج النور ؟ يقول: "أركع أمام الحجر الذي وضع عليه جسد المسيح الطاهر بتقوى ، و أوصل الصلاة بخوف وتقوى، و هي صلاة كانت وماتزال تتلى ، وعندها تحدث أعجوبة انبثاق النور المقدس (النار المقدسة) من داخل الحجر المقدس الذي وضع عليه جسد المسيح الطاهر.

ويكون هذا النور المقدس ذو لون أزرق و من ثم يتغير إلى عدة ألوان ، وهذا لايمكن تفسيره في حدود العلم البشري، لأن انبثاقه يكون مثل خروج الغيم من البحيرة ، و يظهر كأنه غيمة رطبة ولكنه نور مقدس. ظهور النور المقدس يكون سنوياً بأشكال مختلفة، فإنه مراراً يملا الغرفة التي يقع فيها قبر المسيح المقدس. وأهم صفات النور المقدس أنه لا يحرق ، و قد استلمت هذا النور المقدس ستة عشرة سنة، و لم تحرق لحيتي. و انه يظهر كعمود منير، ومنه تضاء الشموع التي احملها، و من ثم اخرج و اعطي النور المقدس لبطيريك الارمن و الاقباط، وجميع الحاضرين. "و النور المقدس يضيء بعض شموع المؤمنين الاتقياء بنفسه، و يضيء القناديل العالية المطفئة امام جميع الحاضرين. يطير هذا النور المقدس كالحمامة الى كافة ارجاء الكنيسة، و يدخل الكنائس الصغيرة مضيئاً كل القناديل. أريد ان أضع صفات النور المقدس ضمن النقاط الآتية:

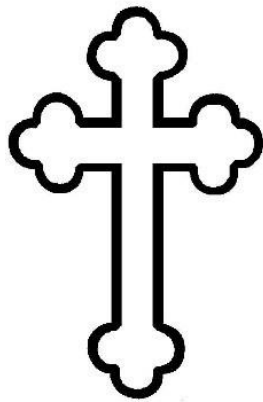
أ) لا يحرق أي جزء من الجسم إذا وقع عليه و هذا برهان على ألوهية المصدر و له صفات فوق الطبيعة.

ب) ينبثق بتضرعات البطيريك الاورثوذكسي.

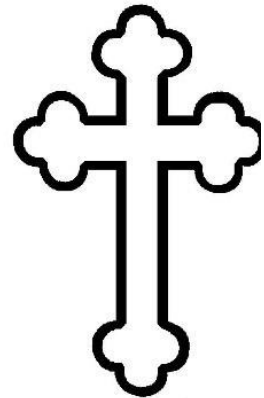
ج) يضيء شموع بعض المؤمنين بنفسه، و ينتقل من جهة إلى أخرى ليضيء القناديل في الكنيسة المقدسة و يقول الكثيرون أنهم تغيروا بعد حضور هذه العجوبة المقدسة.

الاعجوبة المثلى حدثت في سنة ١٥٧٩ مع الارمن، إذ قام الأرمن بدفع المال للاتراك ليوافقوا على دخول البطيريك الأرمني للقبر المقدس حتى ينبثق النور، و اثناء ذلك كان البطيريك الاورثوذكسي واقفاً حزيناً مع رعيته عند الباب قرب العمود الذي انشق من الوسط و انبثق منه النور المقدس، وذلك كما تشاهدون في هذه الصورة. و رأى ذلك احد الاشخاص كان قريباً، فأمن بالمسيح. وهناك ايضاً رجل عسكر شاهد هذه الاعجوبة اذ كان واقفاً على بناية بالقرب من بوابة كنيسة القيامة ، فصرخ باعلى صوته: ان المسيح هو الله و رمى نفسه من علو ١٠ امتار، و لم يحدث له شيء من الضرر وطبعت اثار اقدمه على الحجارة التي صارت تحته لينة كالشمع، وهي شاهدة على هذه الاعجوبة على الرغم من محاولة الاتراك لمحيتها، ولم يستطيعوا، فقاموا بحرق هذا الشهيد بالقرب من بوابة كنيسة القيامة في القدس، ثم جمع اليونانيون عظامه ووضعوها في دير بناجيا ، وبقيت عظامه حتى القرن التاسع عشر الميلادي، وهي تنتشر رائحة طيبة. وهذه الحادثة حدثت في عهد السلطان مراد الخامس، و في عهد البطيريك صفرونيوس الخامس. وما زال العمود مع الشق الذي فيه شاهداً على هذه الاعجوبة الى يومنا هذا. و يقوم الزوار الاورثوذكس بتقبيل هذا العمود عند دخول كنيسة القيامة المقدسة. الذين ينكرون صلب المسيح و قيامته، وضعوا موانع في طريق هذه المعجزة، هناك مؤرخ معروف يدعى البيروني اخبر ان حاكماً مسلماً وضع فتائل مصنوعة من النحاس بدل الفتائل التي تشتعل لافشال المعجزة، ولكن عند انبثاق النور المقدس أضيئت أسلاك النحاس. مجداً للثالوث القدوس.

Prep Sunday school classes



**Prep Sunday school
wishes everyone a Happy
Easter**



Christ is Risen
Indeed, He is Risen

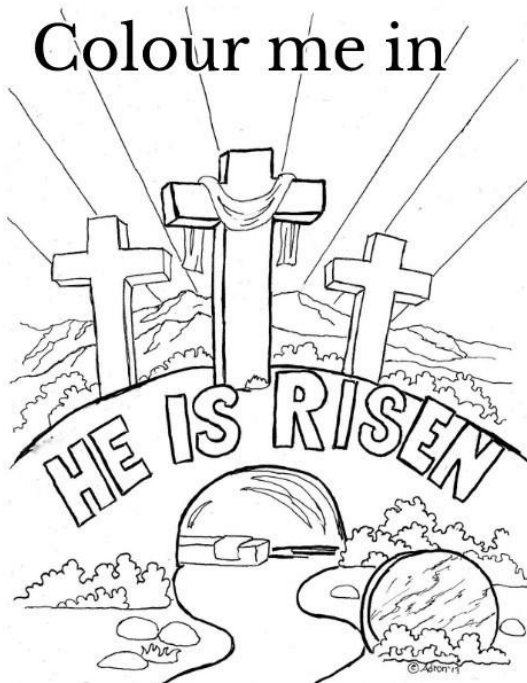


Pi ekhristos
aftonf

Khen
oomethmi
aftonf

Πιχριστος αψτωνψ
χεν οομεθμψ αψτωνψ

Colour me in



**"He is not here;
He has risen,
just as He said!
Matthew 28:6**

**"Jesus said to her,
'I am the
resurrection and
the life" John
11:25-26**



Grade 1, 2, 3 Update

During the School Holidays one of the activities the children took part in was a cooking class. Eliana of grade 3 reports on this day:

During the School Holidays we made vegan bolognese with Filo. It's vegan because we're fasting for Lent. We put the vegetable protein in hot water to soften. It was very yummy and I enjoyed making it with Filo. Before cooking with Filo, I was excited to make bolognese so I got everything ready. Thank you, Filo, for cooking with us.



There is now
Coptic Hymn Classes
for Grades 1-3 running at church on
Saturdays at 3pm.
Please see booking link/ servants for more info.

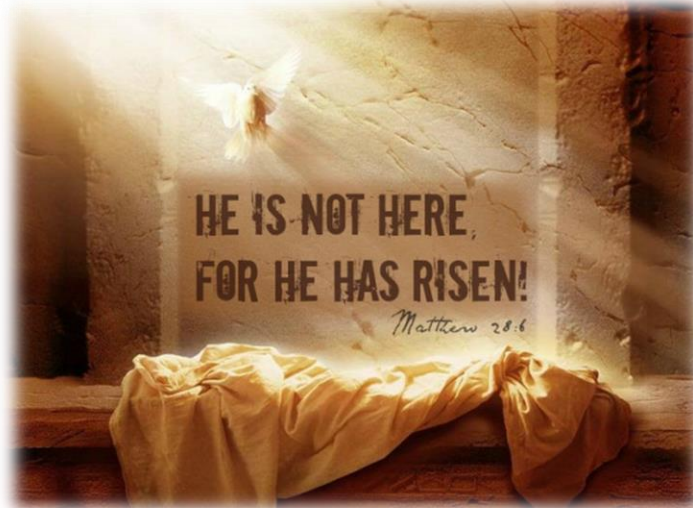


أين أنت ياسيدى

(من وحي الصليب والقيامة) اعداد اميل سيدهم

أخذوا سيدى ولست أعلم أين وضعوه - بعبارات كهذه عبرت مريم المجدلية عن الصدمة والصراع الذى واجهته عندما توجهت فجر الاحد لتنظر القبر وتطيب جسد الحبيب بالاطياب والحنوط - قالت مريم بدهشة بالغة وأحباط هائل لسمعان بطرس ويوحنا أنهم أخذوا جثمان السيد من قبره الى مكان مجهول - نعم - لقد مضى الجسد لكن روحه مازالت موجودة ، نشعر بها فى لمساته التى تضمّد جروح قلوبنا المكشومة الصابرة - نعم - هو يحيط بنا من كل جانب ، تتردد تعاليمه ووصاياه وأمثاله ومواقفه معنا داخلنا ، فتضى لنا ظلام الطريق .

(يامريم) نادى الصوت الحبيب المألوف فعرفته على الفور فتبدلت الحيرة والظنون والحزن الى طمأنينه وثقة وأطمئنان - لماذا يامريم ؟ لماذا نسيتى وكيف تنسين الوعد المبارك أنه معنا ، وأنه لن يتخلى عنا أبدا مهما حدث والى المنتهى - نعم - فقد فداننا بهذا الموت المهيّن ، لكنه لا ، لم يمت الى المنتهى ، ولن يموت أبدا ، وكيف تموت الكلمة ، وكيف تموت الحياة - ألم يكن هو القائل : أنا هو القيامة والحياة ! لا يامريم ، ليس الحق معك - نعم - فى ضعفك وضعفنا نقول أنك معذورة ، لكنه فى محبته لا ولن يتخلى أبدا ، فليست هذه هى خصاله التى عرفناها ، وليست هذه هى طبائعه ورقته وروعه التى مرارا لمسناها واختبرناها - لا يامريم ، أسمعيني وانتبهى لى جيدا أنت وكل أتباع الطريق - وقت ضيقك وضعفك ، لا بد أن تسندك الوعود وتقويك ، وقت حزنك وألمك وهمك ، لا بد أن يده ستسندك وسترفعك ، وأن بدا لك أنه قد تركك ومضى ، لا تصدق بل أعلمى جيدا أنه أقرب منك وأليك كثيرا جدا مما تتخيلين - أنه موجود وسيحول نوحك الى طرب وفرح ، وفى زمن أرتدائك المسوح ، هو سيحلها عنك ، ويمنحك عوضا عنها ، رداء فرح وتهليل وتسبيح - لا يامريم - أرجوكى تعلمى الدرس ولتعيه جيدا ، لليوم وغدا ، ولكل أيام الحياة ، - لا يامريم - لا تنزعجى ولا تيئسى ولا تتحيرى ، فهذه لم تكن أبدا هى النهاية ، بل البداية ، بداية فجر ونور وأشراق جديد ، فمن الظلمة سيخرج النور ، ومن الظلم والجور سيخرج العدل والحق والانصاف ، ومن ألام جروح المصلوب ، سيخرج ينبوع يشفى المجروح ويبرىء السقيم - لا يامريم - أفرحى وترنمى معنا ، أنه قد قام ، بالحقيقة قام ، واليوم يسأل المؤمنون كثيرا وقت تجاربهم وآلامهم (أين أنت ياسيد) لماذا تركتنا وذهبت بعيدا ؟ ويبحث الكثيرون ويفتشون - أين هو السيد ؟ هل رأى أحدكم السيد ، بل وقد يتجاسر الكثيرون ومنهم وقت ضعفهم وحييرتهم ويصرخون : أخذوا سيدنا ، ولسنا نعلم أين وضعوه ؟ لا ، لم يأخذوا سيدنا ولن يستطيعوا أن يأخذوه بعيدا عنا ، مهما قالوا ، ومهما فعلوا .. ياله من رجاء مبارك ، أنه حى ، أنه موجود ، بين الاحياء وليس فى القبر (نعم قد مات ، لكنه قام واقامنا معه) نعم مضى ، لكنه معنا بروحه ، وهو قريب لكل الذين يدعونه ، يسير معهم كل الطريق ، نعم تركنا وصعد ، لكنه سيأتى ثانية ليأخذنا لنكون معه فى كل حين - هناك سيمسح الدموع ، هناك ستنتهى الآلام وتتعى النفوس ، وهناك سنكون برفقته الى أبد الابدين ، لان الذى مات سيأخذنا عنده لنكون معه فى الابدية المباركة السعيدة +++



لص الفردوس اعداد د. ماهر شحاته

ان اللص الذى صلب عن يمين المسيح اسمه ديماس واسم أبيه أفتونيوسو.أسم امه ثيودوة وانضم الى عصابه كان يراسها بارياس الذى صلب الرب يسوع مكانه .



تقابل اللص اليمين مع المسيح اول مرة عند تل بسطة فى الزقازيق (مصر) عندما نقل نشاط اللص اليمين هو وزميله يسطاس ماخوس حيث كانوا يقطعون الطرق على القوافل وكان بارياس معهما وفى اثنا المراقبة فرأى العائل المقدسه تمر على الطريق وسرعان نزل ديماس من فوق الجبل لياخذ كل ما معى هذه عائله سرعان ما خاب ظنهما ورأى علامات الفقر والبؤس وعدم الثراء ظاهرا على هذه العائله وبدأ توماس يتكلم مع القديس يوسف فحكى له قصة بشاره الملاك والميلاد العجيب والهروب الى مصر لان هيرودس يطلب الصبى ليهلكه ورق قلب توماس لهذه العائله ودعها تمر بسلام وقد اهدته العذراء مريم شال كان الطفل يسوع يلتحف به وعاد توماس الى مغارته وخذ ينظف الشال بدا يقطرمنه رائحه من الناردين فاندھش فصدق كل ما سمعه عن هذه العائله المقدسه فقام بتعبته فى زجاجة صغيرة ويقال ان هذه الزجاجه التى سكبتها

المرأة على قدمى المسيح ومرت الايام واللص يسرق ويقتل وينهب واخيرا حصل جريمة قتل اشترك فيها توماس وماخوس (اللص اليمين) ومعهم بارياس الذى صلب مكانه رب المجد حسب رغبت اليهود وتم رفعهم على الصليب اخذ اللسان يعرانه ويقولان له خلص نفسك وايانا وفجاه تذكر اللص اليمين ان المصلوب معهم انه ذاك الطفل الذى حملة على كتفه من زمان بعيد وانه هو المخلص والفادى فانتهر زميله وقال اولاً انت لاتخاف الله اذ انت تحت الحكم بعينه اما نحن فبعدل اننا ننال استحقاق ما فعلنا اما هذا لم يفعل شيئاً ليس فى محله ثم قال ليسوع اذكرنى يارب متى جئت فى ملكوتك فقال له يسوع الحق اقول لك انك اليوم تكون معى فى الفردوس.

(مرجع من كتاب لص الفردوس، الكاتب امير سيدرا مجاع، تقديم الانبا هدى اسقف اسوان)



From the Church Committee

- ✦ The church fund raising team has arranged for some fundraising events outside some Bunnings stores (photos below) and there are more to come. If you would like to help, please scan the below QR complete the Service Interest form.
- ✦ The work in the new playground is on hold and by the grace of God should resume after the Resurrection feast.
- ✦ By the grace of God Woodwork has been completed for one side of the St. George Church and our prayers are needed for it to be soon finished on the other side as well. St George appreciates the great effort of all who contributed,
- ✦ The church committee is encouraging our beloved congregation to use the suggestion and feedback forms which are available at the back of the St George Church when needed. (Committee can be also asked for forms in case you cannot find them).





St George Coptic Orthodox Church - May 2021



ST GEORGE COPTIC ORTHODOX CHURCH ST ALBANS

Monastery Day Trip 2021

St Anthony Monastery Heathcote, VIC

SAT 22TH MAY, 2021 | 8 AM TO 6 PM

COST: \$30 ADULT.

\$20 CHILD

INCLUDES TRAVEL BY BUS. FOOD
AND DRINK INCLUDED.
LEFTOVER FUNDS donated to
St Anthony Monastery.

TO BOOK CONTACT:

George Henry

0410 176 808

Program

Meet at St George Church 8:00 am
Depart ST George Church 8:30 am 'SHARP'
(The bus **MUST** leave at 8.30am SHARP. The Holy Liturgy must start on time.)

Holy Liturgy at Monastery.

Lunch.

Spiritual Activities.

Themed and private contemplation.

Free time.

Depart Monastery.

Arrival at St George Church 6pm

Behold, how good and how pleasant it is for
brethren to dwell together in unity! Psalm 133:1



أنواع القيامة

مثلث الراحات قداسه البابا شنوده

بمناسبة عيد القيامة، أرى أن أحدثكم في هذا اليوم عن شيء عن القيامة. الموت لا يعني فقط الموت الجسدي، فهناك نوعان من القيامة، قيامة الموتى وقيامة الأحياء.

قيامة الموتى:

قيامة الموتى معروفة، وهي قيام الميت من الموت ليصبح حيًا مرة أخرى. والسيد المسيح أقام ٣ من الأموات: أقام ابنة يائرس وهي في البيت، وأقام ابن أرملة نايين وكانوا سائرين به في الشارع، وأقام لعازر وهو داخل القبر.

قيامة الأحياء:

أما قيامة الأحياء، فمعناها كما قال الشاعر: "ليس من مات فاستراح بميت إنما الميت ميت الأحياء"

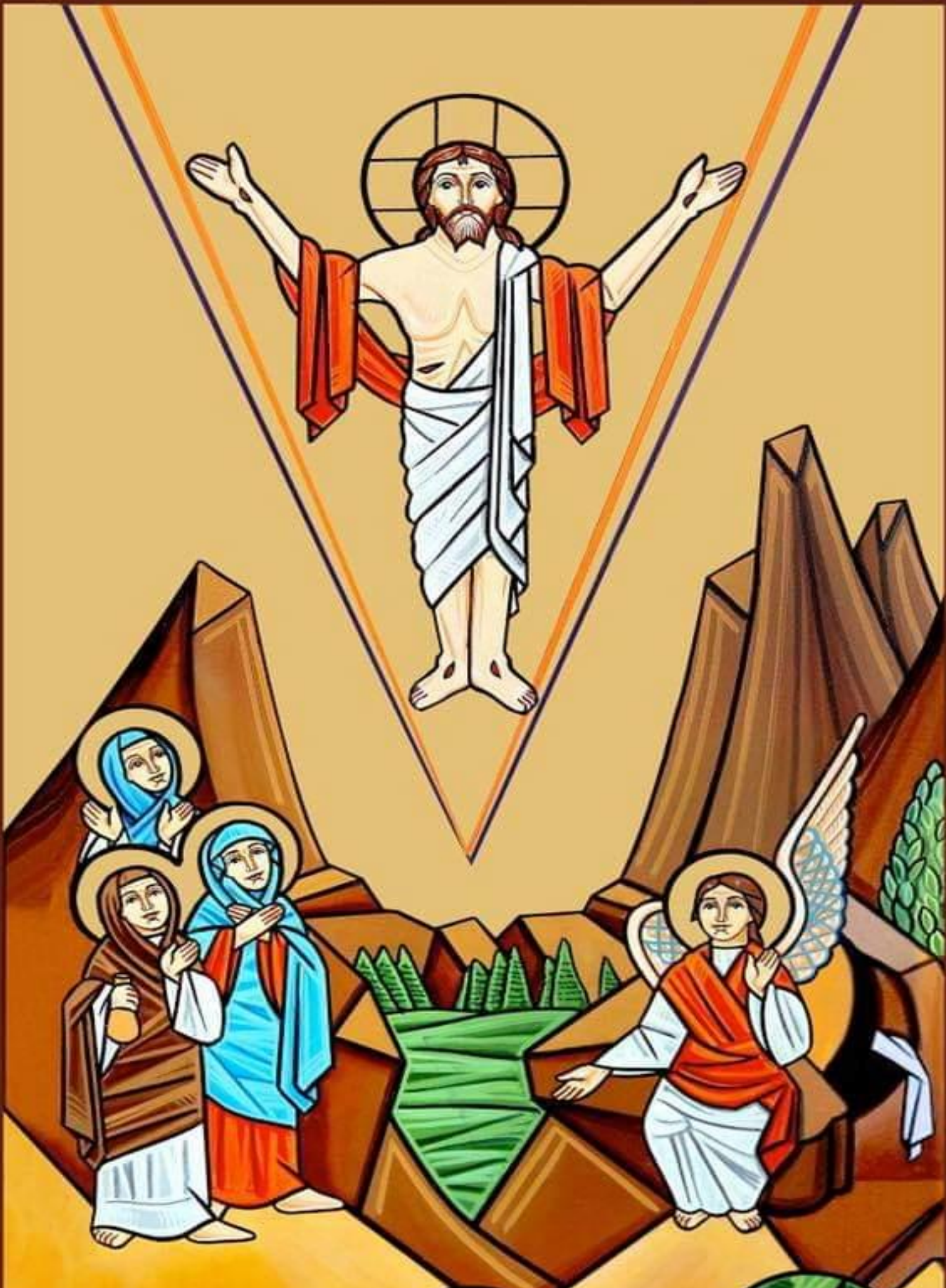
ومعنى "ميت الأحياء" أي أنه حي لكنه معتبر ميت. ومن أمثلة هؤلاء راعي كنيسة ساردس أو ملاك كنيسة ساردس أو أسقف كنيسة ساردس، الذي أرسل له السيد المسيح رسالة قائلا: "لَكَ اسْمًا أَنْتَ حَيٌّ وَأَنْتَ مَيِّتٌ" (سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي ٣: ١). أي أنك موجود وترعى شعب من الشعوب وتعط وتكلم وتزور وبالرغم من هذا فأنت ميت. ومعنى "ميت" أن لك الحياة الجسدية مع الموت الروحي، أي ميت روحياً وإن كنت تحي جسدياً. وكثير من الناس بهذا الشكل. لهم حياة جسدية أي يذهب ويحيى ويأكل ويشرب ويتكلم ويتنفس ولكنه ميت روحياً. جميع الخطاة بهذا الشكل. مثل الابن الضال عندما رجع لبית أبوه قال: "ابني هذا كان ميتاً فعاش" وهو في الحقيقة لم يكن ميتاً في الجسد. كان ميت روحياً وعاش عندما رجع إلى الأب.

جميع الخطاة موتى روحياً وإن كانوا يحيون جسدياً:

والكتاب المقدس يتكلم كثيراً عن هذا الموت الروحي المحتاج إلى إقامة. حيث يقول: "وَأَنْتُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَمْوَاتًا بِالذُّنُوبِ وَالْخَطَايَا، الَّتِي سَلَكْتُمْ فِيهَا قَبْلًا" (رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس ٢: ١). ويقول في نفس الإصحاح: "وَنَحْنُ أَمْوَاتٌ بِالْخَطَايَا أَحْيَانَا مَعَ الْمَسِيحِ" (رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس ٢: ٥). فكل واحد سائر في الخطية معتبر عند الله ميت، ومحتاج أن يقوم من الأموات، مهما كان في وظيفة كبيرة، ومهما كان يعمل مشروعات كبيرة، لكنه معتبر عند الله ميت. لأن الله هو الحياة، فالرب يسوع المسيح يقول: "أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ" (إنجيل يوحنا ١١: ٢٥). "أَنَا هُوَ الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ" (إنجيل يوحنا ١٤: ٦). فما دام هو الحياة يكون المنفصل عنه بالخطيئة، منفصل عن الحياة، يعتبر ميت. والله هو النور حيث يقول: "أَنَا هُوَ نُورُ الْعَالَمِ" (إنجيل يوحنا ٨: ١٢). فالمنفصل عنه يكون منفصل عن النور، ويعيش في الظلمة. فيكون الخاطئ أمام الله فاقداً للحياة ويعيش في الظلمة لذلك يقول: "اسْتَيْقِظْ أَيُّهَا النَّائِمُ وَقُمْ مِنَ الْأَمْوَاتِ فَيُضِيءَ لَكَ الْمَسِيحُ" (رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس ٥: ١٤). أي استيقظ وقم من الأموات لأنك ميت. هؤلاء الذين يعتبرون كأنهم أموات لأنهم يعيشون في الخطيئة، حتى لو ظهر أنهم يقومون بأي أعمال صالحة من الخارج السيد المسيح قال عنهم: إنهم يشبهون "قُبُورًا مَبْيُضَّةً تَظْهَرُ مِنْ خَارِجٍ جَمِيلَةً، وَهِيَ مِنْ دَاخِلٍ مَمْلُوءَةٌ عِظَامَ أَمْوَاتٍ وَكُلَّ نَجَاسَةٍ" (إنجيل متى ٢٣: ٢٧).

التوبة قيامة للأحياء:

القيامة تكون بتوبة الخاطئ أو أن يقيمه شخص آخر، ولذلك في رسالة معلمنا يعقوب الإصحاح الخامس يقول: "مَنْ رَدَّ خَاطِئًا عَنْ ضَلَالٍ طَرِيقِهِ، يُخَلِّصُ نَفْسًا مِنَ الْمَوْتِ، وَيَسْتَرْكَثُ مِنَ الْخَطَايَا" (رسالة يعقوب ٥: ٢٠). الخاطئ معتبر ميت لأنه سائر في الظلام، فالذي يخلصه من الضلال يكون قد أقامه من الموت وأنقذه من الموت، ويستركث من الخطايا. هذه القيامة التي هي قيامة الأحياء تكون بالتوبة، والله يريد ذلك، لأنه يقول في الكتاب: الله لا يريد موت الخاطئ بل أن يخلص ويحيى، ونص الآية: "وَهُوَ لَا يَشَاءُ أَنْ يَمُوتَ أَنْاسٌ. بَلْ أَنْ يُقْبَلَ الْجَمِيعُ إِلَى التَّوْبَةِ" (رسالة بطرس الرسول الثانية ٣: ٩). وهناك آية جميلة في أعمال ١١ تقول: "إِذَا أَعْطَى اللَّهُ الْأُمَّمَ أَيْضًا التَّوْبَةَ لِلْحَيَاةِ" (سفر أعمال الرسل ١١: ١٨) لكي يحيى هذا الميت روحياً بالتوبة. والتوبة ليس معناها أن يترك الخاطئ خطايا فقط، ولكن أن يصنع أثماً تليق بالتوبة وهذا ما نادى به يوحنا المعمدان قائلاً: "فَاصْنَعُوا أَثْمَارًا تَلِيْقُ بِالتَّوْبَةِ.. وَالْآنَ قَدْ وَضِعَتِ الْفَأْسُ عَلَى أَصْلِ الشَّجَرِ، فَكُلُّ شَجَرَةٍ لَا تَصْنَعُ ثَمَرًا جَيِّدًا تُقَطَّعُ وَتُلْقَى فِي النَّارِ" (إنجيل متى ٣: ٨). والرب بنفسه نادى بالتوبة فقال: توبوا فقد اقترب ملكوت السموات.



77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021



(03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>